ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/11385
26 July 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА АЛЖИРА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 26 ИЮЛЯ 1974 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянное представительство Алжирской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь просить его издать послание члена Революционного совета и министра иностранных дел Алжирской Народно-Демократической Республики г-на Абделязиза Бутефлики на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Курта Вальдхайма в качестве официального документа Совета Безопасности.

ПОСЛАНИЕ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ АЛЖИРА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Агрессия 14 июля против Республики Кипр, члена-основателя Группы неприсоединившихся государств, представляет собой новую угрозу миру и безопасности в восточной части Средиземноморья, где вот уже более четверти века продолжается усиление напряженности. Кроме того, в настоящее время установлено, что кипрский кризис порожден типичным вмешательством со стороны иностранного государства. Этот двоякий аспект указывает на исключительную серьезность ухудшения положения на Кипре. Это требует быстрых и надлежащих действий со стороны международных учреждений, в частности, со стороны Совета Безопасности. Мы фактически стоим перед лицом гражданской войны, которая неизбежно отразится на отношениях между двумя непосредственно заинтересованными великими странами этого района, чья ответственность должна была бы ограничиться правильным толкованием гарантийного договора 1960 года.

Мы также находимся в самом уязвимом районе, на Ближнем Востоке, и хотя вопрос очень сложный, лишь уважение независимости Кипра, сохранение его единства и территориальной целостности, поддержание гармонии между общинами и применение признанных демократическим путем конституционных принципов могут ликвидировать в Средиземноморье новый источник напряженности, который может сказаться на международном сообществе в целом.

Мы убеждены в том, что Совет Безопасности сможет взять на себя ответственность, и, поставив себя выше соображений предвзятости и стратегических расчетов, рассмотреть проблему в ее истинном свете, а именно, в свете права народов решать самостоятельно свою судьбу и необходимости сохранить мир и международную безопасность. В своей позиции мы несомненно руководствуемся озабоченностью международного сообщества и, во всяком случае, озабоченностью всех неприсоединившихся стран.

Абделязиз БУТЕФЛИКА
Член Революционного совета
Министр иностранных дел
Алжирской Народно-Демократической Республики